

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verzezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verzezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 41

185e JAARGANG

MARDI 10 FEVRIER 2015
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 10 FEBRUARI 2015
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Remise de Lettres de créance, p. 11701.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

25 AVRIL 2014. — Loi portant réforme de la pension de survie des travailleurs indépendants. — Traduction allemande, p. 11701.

Service public fédéral Intérieur

5 MAI 2014. — Loi portant modification de la pension de retraite et de la pension de survie et instaurant l'allocation de transition dans le régime de pension des travailleurs salariés et portant suppression progressive des différences de traitement qui reposent sur la distinction entre ouvriers et employés en matière de pensions complémentaires. — Traduction allemande d'extraits, p. 11706.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

25. APRIL 2014 — Gesetz zur Reform der Hinterbliebenenpension für Selbständige — Deutsche Übersetzung, S. 11701.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. MAI 2014 — Gesetz zur Änderung der Ruhestandspension und der Hinterbliebenenpension, zur Einführung der Übergangsentschädigung in der Pensionsregelung für Lohnempfänger und zur schrittweisen Aufhebung der Behandlungsunterschiede, die auf der Unterscheidung zwischen Arbeitern und Angestellten in Sachen ergänzende Altersversorgung beruhen — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 11706.

INHOUD

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overhandiging van geloofsbrieven, bl. 11701.

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

25 APRIL 2014. — Wet tot hervorming van het overlevingspensioen van de zelfstandigen. — Duitse vertaling, bl. 11701.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 MEI 2014. — Wet tot wijziging van het rustpensioen en het overlevingspensioen en tot invoering van de overgangsuitkering in de pensioenregeling voor werknemers en houdende geleidelijke opheffing van de verschillen in behandeling die berusten op het onderscheid tussen werklieden en bedienden inzake aanvullende pensioenen. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 11706.

Service public fédéral Intérieur

11 DECEMBRE 2013. — Arrêté royal portant réforme des structures de la SNCB Holding, d'Infrabel et de la SNCB. — Traduction allemande, p. 11713.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 DECEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de structuren van de NMBS Holding, Infrabel en de NMBS. — Duitse vertaling, bl. 11713.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. DEZEMBER 2013 — Königlicher Erlass zur Reform der Strukturen der NGBE-Holding, von Infrabel und der NGBE — Deutsche Übersetzung, S. 11713.

Service public fédéral Intérieur

21 JUILLET 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 déterminant les informations mentionnées dans les registres de la population et dans le registre des étrangers et l'arrêté royal du 8 janvier 2006 déterminant les types d'information associés aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques. — Traduction allemande, p. 11726.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 JULI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 tot vaststelling van de informatie die opgenomen wordt in de bevolkingsregisters en in het vreemdelingenregister en het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot bepaling van de informatietypes, verbonden met de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen. — Duitse vertaling, bl. 11726.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. JULI 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind. — Deutsche Übersetzung, S. 11726.

Service public fédéral Intérieur

23 NOVEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juillet 1992 déterminant les informations mentionnées dans les registres de la population et dans le registre des étrangers et l'arrêté royal du 8 janvier 2006 déterminant les types d'information associés aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en vue de l'enregistrement des données relatives à la filiation. — Traduction allemande, p. 11728.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

23 NOVEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 tot vaststelling van de informatie die opgenomen wordt in de bevolkingsregisters en in het vreemdelingenregister en het koninklijk besluit van 8 januari 2006 tot bepaling van de informatietypes, verbonden met de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, met het oog op de opname van de informatiegegevens betreffende de afstamming. — Duitse vertaling, bl. 11728.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

23. NOVEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1992 zur Festlegung der in den Bevölkerungsregistern und im Fremdenregister angegebenen Informationen und des Königlichen Erlasses vom 8. Januar 2006 zur Festlegung der Informationstypen, die mit den in Artikel 3 Absatz 1 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Informationen verbunden sind, im Hinblick auf die Registrierung der Informationen über die Abstammung. — Deutsche Übersetzung, S. 11729.

Service public fédéral Intérieur

5 DECEMBRE 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'accès de certaines autorités publiques au Registre national des personnes physiques, ainsi qu'à la tenue à jour et au contrôle des informations, afin de régler la procédure et les modalités de vérification de l'enregistrement au Registre national par l'officier de l'état civil des données contenues dans les actes de l'état civil. — Traduction allemande, p. 11731.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 DECEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de toegang door sommige openbare overheden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, alsmede betreffende het bijhouden en de controle van de informatie, teneinde de procedure en de modaliteiten voor de verificatie van de opname in het Rijksregister door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de in de akten van burgerlijke stand opgenomen gegevens, te regelen. — Duitse vertaling, bl. 11731.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. DEZEMBER 2014 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. April 1984 über den Zugriff bestimmter öffentlicher Behörden auf das Nationalregister der natürlichen Personen und die Fortschreibung und Kontrolle der Informationen im Hinblick auf die Regelung des Verfahrens und der Modalitäten für die Überprüfung der Registrierung seitens des Standesbeamten der in den Personenstandsunterlagen aufgenommenen Daten im Nationalregister, S. 11731.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

5 FEVRIER 2015. — Arrêté royal fixant certaines attributions ministérielles, p. 11732.

Service public fédéral Mobilité et Transports

9 MARS 2014. — Arrêté royal relatif aux sanctions administratives communales pour les infractions en matière d'arrêt et de stationnement et pour les infractions aux signaux C3 et F103 constatées au moyen d'appareils fonctionnant automatiquement. — Erratum, p. 11734.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

31 JANVIER 2015. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Institut scientifique de Santé publique pour la surveillance de la Maladie de Creutzfeldt-Jakob, rougeole/rubéole et poliomyélite, p. 11735.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

31 JANVIER 2015. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Institut scientifique de Santé publique pour le renouvellement de la convention dans le cadre du soutien scientifique pour le Point Focal National Biosafety Clearing-House, p. 11736.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

17 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré ajuste d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonctions pour l'année 2014, p. 11738.

Ministère de la Communauté française

17 DECEMBRE 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonctions pour l'année 2015, p. 11739.

*Région wallonne**Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

5 FEBRUARI 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden, bl. 11732.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

9 MAART 2014. — Koninklijk besluit betreffende de gemeentelijke administratieve sancties voor de overtredingen betreffende het stilstaan en het parkeren en voor de overtredingen betreffende de verkeersborden C3 en F103, vastgesteld met automatisch werkende toestellen. — Erratum, bl. 11734.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

31 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de surveillance van de ziekte van Creutzfeldt-Jakob, mazelen/rubella en polio, bl. 11735.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

31 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de hernieuwing van de conventie in het kader van de wetenschappelijke ondersteuning voor het Nationaal Focal Point Biosafety Clearing-House, bl. 11736.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

17 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de aangepaste gewogen bruto gemiddelde kosten van een personeelslid van een Hogeschool per ambtengroep voor het jaar 2014, bl. 11738.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

17 DECEMBER 2014. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de gewogen bruto gemiddelde kosten van een personeelslid van een Hogeschool per ambtengroep voor het jaar 2015, bl. 11740.

*Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

29. JANUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. September 2011 zur Ausführung von Artikel 5bis des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen und Flugplätzen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, S. 11741.

Service public de Wallonie

29 JANVIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 septembre 2011 portant exécution de l'article 5bis du décret du 23 juin 1994 relatif à la création et à l'exploitation des aéroports et aérodromes relevant de la Région wallonne, p. 11740.

Waanse Overheidsdienst

29 JANUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 8 september 2011 houdende uitvoering van artikel 5bis van het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden, bl. 11742.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

29. JANUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 107 § 3 c) des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union und der gemäß den Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2014-2020, S. 11744.

Service public de Wallonie

29 JANVIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 107, § 3, point c, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et les plafonds d'aides fixés conformément aux lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2014-2020, p. 11743.

Waalse Overheidsdienst

29 JANUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 107, § 3, punt c, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2014-2020, bl. 11746.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

29. JANUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Modalitäten für die Zuweisung an die Gemeinden des Aufkommens der Zuschlagsteuer auf die Steuer auf Masten, Gittermasten oder Antennen, S. 11749.

Service public de Wallonie

29 JANVIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux modalités d'attribution aux communes du produit de la taxe additionnelle à la taxe sur les mâts, pylônes ou antennes, p. 11748.

Waalse Overheidsdienst

29 JANUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de toekenningsmodaliteiten aan de gemeenten van de opbrengst van de aanvullende belasting op de belasting op de masten, pylonen of antennes, bl. 11750.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie sociale et Politique des Grandes Villes

2 FEVRIER 2015. — Arrêté royal modifiant l'Arrêté royal du 19 décembre 2014 relatif au transfert au Gouvernement flamand de membres du personnel du Service public fédéral de programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté, Economie Sociale et Politique des Grandes Villes, p. 11751.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure. — Fin Désignation, p. 11752.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure. — Fermeture Poste, p. 11752.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure. — Désignation, p. 11752.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Carrière extérieure. — Dispense de service, p. 11753.

Service public fédéral Intérieur

Ordres nationaux, p. 11753.

Service public fédéral Intérieur

Ordres nationaux, p. 11758.

Service public fédéral Intérieur

Police fédérale. — Mandat, p. 11761.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid

2 FEBRUARI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van Koninklijk besluit van 19 december 2014 tot overdracht van personeelsleden van de Programmatorische federale overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding, Sociale Economie en Grootstedenbeleid naar de Vlaamse Regering, bl. 11751.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Carrière. — Aanstellingseinde, bl. 11752.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse carrière. — Sluiting Post, bl. 11752.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Carrière. — Aanstelling, bl. 11752.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse carrière. — Dienstvrijstelling, bl. 11753.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Nationale Orden, bl. 11753.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Nationale Orden, bl. 11758.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Federale politie. — Mandaat, bl. 11761.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Nominations, p. 11761.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Nominations, p. 11762.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

13 JANVIER 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 2012 octroyant un subside aux services d'ambulance visés à l'article 5 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente pour l'organisation d'une permanence et fixant les conditions d'octroi de ce subside, p. 11762.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 JANVIER 2015. — Arrêté royal portant nomination d'un membre du conseil d'administration du Centre fédéral d'expertise des soins de santé, p. 11763.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Promotion, p. 11763.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Distinctions honorifiques Ordres nationaux. — Anciens combattants, p. 11764.

Ministère de la Défense

Forces armées Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux, p. 11764.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Octroi d'une distinction honorifique à titre exceptionnel, p. 11766.

Ministère de la Défense

Forces armées. — Mise à la pension par limite d'âge d'officiers, p. 11767.

Ministère de la Défense

Armée. — Force terrestre. — Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 11767.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

15 JANVIER 2015. — Arrêté royal portant l'octroi d'un prix fédéral de lutte contre la pauvreté pour l'année 2014, p. 11767.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. — Prolongation de mandats, p. 11770.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 11761.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Benoemingen, bl. 11762.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

13 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 2012 voor de toekenning van een toelage aan de ziekenwagendiensten, bedoeld in artikel 5 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, voor de organisatie van een permanentie en tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van deze toelage, bl. 11762.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit tot benoeming van een lid van de raad van bestuur van het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg, bl. 11763.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Bevordering, bl. 11763.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen Nationale Orden. — Oud-strijders, bl. 11764.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden, bl. 11764.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Toekenning van een eervolle onderscheiding ten uitzonderlijke titel, bl. 11766.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. — Oppensioenstelling wegens leeftijdsgrens van officieren, bl. 11767.

Ministerie van Landsverdediging

Leger. — Landmacht. — Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 11767.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

15 JANUARI 2015. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale prijs armoedebestrijding voor het jaar 2014, bl. 11767.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. — Verlenging van mandaten, bl. 11770.